

۲۱۱۵

نام کتاب	راهنمای زبان پهلوی
درج	نیمه دوم
شماره عمومی	۵۴۵
شماره خصوصی	

مقدمه

۱۴۰۵

تف

۱۵۲
۷۵

7119

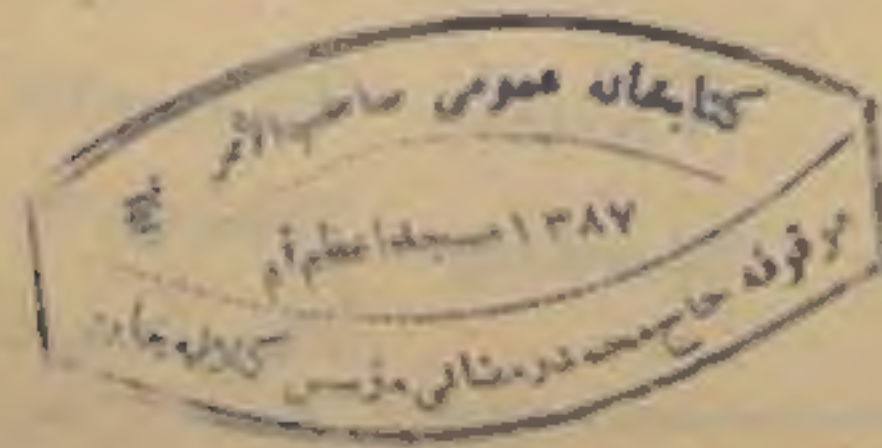
کتابی که برای تألیف این کتاب بدان مراجعه شده Niebergs Hilsbuch des Pehlevi است. این کتاب Nieberg مشتمل است بر چهار فصل: ۱) Kārnāmak i Artaxsēr i Pāpakān ۲) Pand-nāmak i Zartust ۳) Mēnōkēxrat و ۴) Bundahisn. بنده از این کتاب دو فصل انتخاب کردم ۱) Kārnāmak i Artaxsēr i Pāpakān و ۲) Mēnōkēxrat. فصل اول قطعاتی افزودم ولی از فصل دوم مقداری کم کردم. فیر از لغات عمومی متن لغات سامی و د-تور زبان پهلوی را جداگانه نوشته و ضمیمه کتاب نمودم.

برای تألیف این کتاب از کتب ذیل نیز استفاده شده

- 1) Bartholomae Altiranisches Wörterbuch
- 2) Beck Neupersische Konversations Grammatik
- 3) Blochet—Etude de Grammaire Pehlvie
- 4) Browne, A literary History of Persia
- 5) Darmesteter, Zend Avezta
- 6) Frahang i Pahlavik ed. by H. Yunker
- 7) Grundriss der Iranischen Philologie
- 8) P. Horn, Grundriss der Neupersischen Etymologie
- 9) H. Hübschmann, Persische Studien
- 10) Armenische Grammatik
- 11) Kārnāmak i Artaxsēr i Pāpakān
- 12) Meillet—Benveniste Grammaire du vieux Perse
- 13) د-تور پهلوی - دین محمد بی-الی
- 14) د-تور زبان فارسی جلد ۲ و ۳ میرزا عبدالمظیم خان

امید است که این کتاب برای تعلیم زبان پهلوی در ایران مفید واقع گردد.

و. آبراهامیان



الفبای پهلوی

د آ a	ا و v	ل ع ځ	ا ع ځ
ب ځ	ی ز ځ	لا ر ځ	پ ف ځ
گ ځ	د ځ ځ ځ	م ځ ځ	چ ځ
د ځ	ید ی ځ	ا ځ ځ	ل ځ
ه ځ ځ ځ	و ځ ځ	س ځ ځ	ش ځ
ت ځ			

ا ځ = a - d - g - ځ - ځ

حروف چیده از طرف راست

س ځ = د ځ + و ځ = ځ ځ
 ل ځ = د ځ + ځ ځ = ځ ځ ځ

حروف متصل از طرف چپ

س ځ = د ځ + و ځ = ځ ځ
 ل ځ = د ځ + و ځ = ځ ځ
 و ځ = د ځ + و ځ = ځ ځ
 ځ ځ = د ځ + و ځ = ځ ځ ځ
 ځ ځ ځ = د ځ + و ځ = ځ ځ ځ ځ
 ځ ځ ځ ځ = د ځ + و ځ = ځ ځ ځ ځ ځ

(۹) $\gamma = \theta = \delta$

از طرف راست: $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

از طرف چپ: $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

(۱۰) $\gamma, \theta = \theta$

فقط از طرف راست: $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

(۱۱) $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

فقط از طرف راست: $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

(۱۲) $\gamma = \delta$, از طرف راست: $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

از طرف چپ: $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

(۱۳) $t = \gamma$, فقط از طرف راست: $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

الفبا برای فرهنگ

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

و ا ی و ز

و ا ی و ز

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

I $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

۲ $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

۳ $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

۴ $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

۵ $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

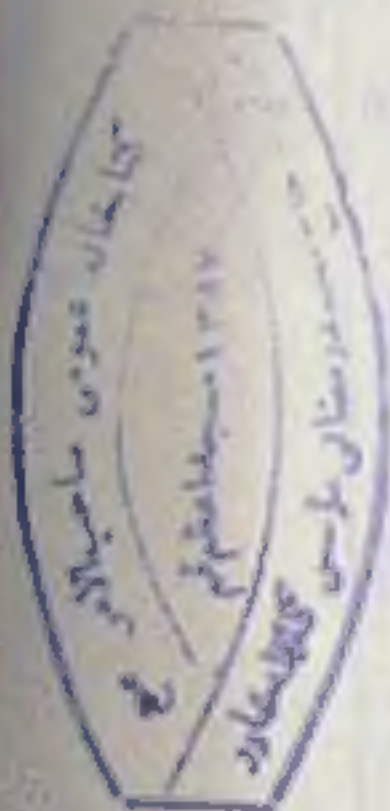
۶ $\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

$\gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma \gamma$

(5)

[illegible]

(v)

[illegible]

(A)

• ۱۴۰۲ ۱۳۵۲ ۱۳۰۲

17 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900
 18 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900
 19 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900

II

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

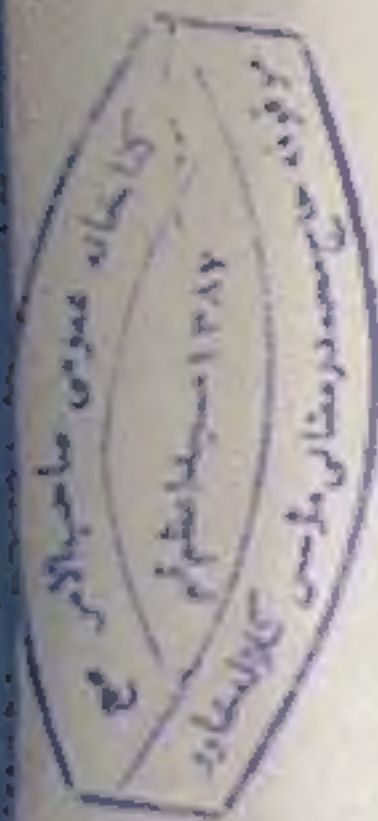
(9)

• ఎముక

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ ਜਪੁ ਸਾਹਿਬ ॥
 ਸਤਿਨਾਮੁ ॥ ਵਸਤ੍ਰਾਨਾਮੁ ॥ ਭੋਜਨਾਮੁ ॥ ਸੁਪਨਾਮੁ ॥
 ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

[illegible]

૧. સુભગા સુભગા સુભગા સુભગા
 સુભગા સુભગા સુભગા સુભગા
 સુભગા સુભગા સુભગા સુભગા
 સુભગા સુભગા સુભગા સુભગા
 સુભગા સુભગા સુભગા સુભગા
 સુભગા સુભગા સુભગા સુભગા

[illegible]

12. וְשֵׁשׁ וָשֶׁשׁ אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 13. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 14. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 15. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 16. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 17. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא

III

1. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 2. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 3. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 4. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 5. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 6. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 7. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 8. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 9. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא
 10. אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא אֲשֶׁר בְּיָמֵינוּ אֲנִי מֵבִיא

(16)

[illegible]

שלמה בן יוסף בן יוסף בן יוסף

ശബരിമലയിൽ ൧൯൫൭ മുതൽ ൧൯൬൦ വരെ

[illegible]

19. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{3} = \frac{1}{6}$ $\frac{1}{6} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{24}$ $\frac{1}{24} \times \frac{1}{5} = \frac{1}{120}$

[illegible]

اسی روز کو عید الفطر ہے جس کی تاریخ ۱۱ جولائی ۱۹۷۱ء ہے۔

[illegible]

३ = म र स ल स ल - व - न - क - म - अ - इ - ए

[illegible]

מלכות וישראלים עם ישראל ויהודה ויהויה

1911

11

[illegible]

ಮಾತು ಕೃಷ್ಣಾ ದೇವರಾಜ ಒಡೆಯರ ಮಗನು 19

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

(IV)

IV

[illegible]

• ૧૯૫૫ - ૨૦૧૬ - ૧૧૫૫૫૫ ૧૧૫૫૫

1. 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077

על ושלם 126 = על 127 על 128 על 129

رسولوا - رواه - له - ۱۵۰ ۴۵ سورہ سورہ ۱۲

3. מלחמה בין ישראל לירושלים 1919-1920, מלחמת ישראל וירושלים

الکلام

[illegible][illegible]

॥ अथ श्रीगणेशाय नमः ॥

• וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' בְּקוֹל הַבְּתוּלָה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' בְּקוֹל הַבְּתוּלָה

၁၃၂၆ = ၁၃၅၀ ၁၁၀ | ၁၀၀၀၄ | ၁၃၆ ၂၈၇၀ | ၁၃၆၃၉၀ ၄

2011年9月9日 星期五 10:10

שמואל ו' שמואל - שמואל ו' שמואל ו' שמואל ו'

[illegible]

(1A)

[illegible]

(19)

(17)

13. אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה
אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה

14. אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה
אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה

15. אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה
אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה

16. אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה
אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה

17. אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה
אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה

18. אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה
אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה

19. אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה
אלהים יתברך שם אלהים שמואל ואלה רבקה ואלה

(7)

[illegible]

五

[illegible]

(P1)

VI

1. שני שנים סוף 1111 - 1112
 2. שני שנים סוף 1112 - 1113
 3. שני שנים סוף 1113 - 1114
 4. שני שנים סוף 1114 - 1115
 5. שני שנים סוף 1115 - 1116
 6. שני שנים סוף 1116 - 1117

(۲۲)

14-15 משה ואלה שמות בני ישראל אשר יצאו מצרים

• ၁၈၁၁ ခု - ၁၈၁၂ ခု - ၁၈၁၃ ခု - ၁၈၁၄ ခု - ၁၈၁၅ ခု - ၁၈၁၆ ခု - ၁၈၁၇ ခု - ၁၈၁၈ ခု - ၁၈၁၉ ခု - ၁၈၂၀ ခု

• 1951-1956 ዓ.ም. ስራ

19. 1. 1971

21-22. ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

ו. אלא וקראו קראו וקראו.

22 יום - ג' ט' תש"ז - י"ח ט' תש"ז.

23-24 וְלִפְנֵי שַׁדַּי וְלִפְנֵי שֶׁפָּרַח וְלִפְנֵי שֶׁפָּרַח וְלִפְנֵי שֶׁפָּרַח

• 1211250 4-10

۲۶-۲۵ د لومړي ځل لپاره د ۱۹۵۵ ز. د ۱۱ مې مياشتې په ۱۱ نېټه

[illegible][illegible][illegible]

010115U

٢٩-٣٠ ١٩٥٥م الى ١٩٥٦م و١٩٥٦م الى ١٩٥٧م و١٩٥٧م الى ١٩٥٨م

[illegible]

(۳۳)

۳۲-۳۱

درم.

۳۳-۳۴ ولست در این کتاب که از او است و در این کتاب است

የገንዘብ ምንጭና ምንጭ

۳۵ اکتوبر ۱۹۵۱ء کو لکھا۔

63 ש"ס 400 ע"ש. וכן נראה שיש להוסיף עליו.

[illegible]

۳۹-۴۰. علم و معصومیت در اسلام

א) להטיל את המס על מי שיש לו הכנסה.

சுவிதா - சுவாமிநாதன் 11ம் பக்கம் 61. புவனம் 9 பக்கம் 10. 1955. 12. 23 - 24

• 16201 •

[illegible]

• 19019 1906 1906

[illegible]

• וְשֵׁשׁ סָלָה לְכַדָּוִי.

[illegible]

• ၁၄၇၄ - ၁၄၈၈

[illegible]

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

۱۵۸. اے اللہ! میری قوم کو جو میں نے تجھ سے مانگا ہے وہ عطا فرما۔
۱۵۹. اے اللہ! میری قوم کو جو میں نے تجھ سے مانگا ہے وہ عطا فرما۔
۱۶۰. اے اللہ! میری قوم کو جو میں نے تجھ سے مانگا ہے وہ عطا فرما۔

[illegible]

161 65 - אברהם ואלה שמות משפחותיהם
66 - ואלה שמותיהם

154 | ॥ श्रीगणेशाय नमः - श्रीगणेशाय नमः
श्रीगणेशाय नमः

١٦٣ سنه ١٢٤١ - ١٢٤٢ هـ ١٢٤٣ سنه ١٢٤٤ - ١٢٤٥ هـ ١٢٤٦ سنه ١٢٤٧ - ١٢٤٨ هـ ١٢٤٩ سنه ١٢٥٠ - ١٢٥١ هـ ١٢٥٢ سنه ١٢٥٣ - ١٢٥٤ هـ ١٢٥٥ سنه ١٢٥٦ - ١٢٥٧ هـ ١٢٥٨ سنه ١٢٥٩ - ١٢٦٠ هـ ١٢٦١ سنه ١٢٦٢ - ١٢٦٣ هـ ١٢٦٤ سنه ١٢٦٥ - ١٢٦٦ هـ ١٢٦٧ سنه ١٢٦٨ - ١٢٦٩ هـ ١٢٧٠ سنه ١٢٧١ - ١٢٧٢ هـ ١٢٧٣ سنه ١٢٧٤ - ١٢٧٥ هـ ١٢٧٦ سنه ١٢٧٧ - ١٢٧٨ هـ ١٢٧٩ سنه ١٢٨٠ - ١٢٨١ هـ ١٢٨٢ سنه ١٢٨٣ - ١٢٨٤ هـ ١٢٨٥ سنه ١٢٨٦ - ١٢٨٧ هـ ١٢٨٨ سنه ١٢٨٩ - ١٢٩٠ هـ ١٢٩١ سنه ١٢٩٢ - ١٢٩٣ هـ ١٢٩٤ سنه ١٢٩٥ - ١٢٩٦ هـ ١٢٩٧ سنه ١٢٩٨ - ١٢٩٩ هـ ١٣٠٠ سنه ١٣٠١ - ١٣٠٢ هـ ١٣٠٣ سنه ١٣٠٤ - ١٣٠٥ هـ ١٣٠٦ سنه ١٣٠٧ - ١٣٠٨ هـ ١٣٠٩ سنه ١٣١٠ - ١٣١١ هـ ١٣١٢ سنه ١٣١٣ - ١٣١٤ هـ ١٣١٥ سنه ١٣١٦ - ١٣١٧ هـ ١٣١٨ سنه ١٣١٩ - ١٣٢٠ هـ ١٣٢١ سنه ١٣٢٢ - ١٣٢٣ هـ ١٣٢٤ سنه ١٣٢٥ - ١٣٢٦ هـ ١٣٢٧ سنه ١٣٢٨ - ١٣٢٩ هـ ١٣٣٠ سنه ١٣٣١ - ١٣٣٢ هـ ١٣٣٣ سنه ١٣٣٤ - ١٣٣٥ هـ ١٣٣٦ سنه ١٣٣٧ - ١٣٣٨ هـ ١٣٣٩ سنه ١٣٤٠ - ١٣٤١ هـ ١٣٤٢ سنه ١٣٤٣ - ١٣٤٤ هـ ١٣٤٥ سنه ١٣٤٦ - ١٣٤٧ هـ ١٣٤٨ سنه ١٣٤٩ - ١٣٥٠ هـ ١٣٥١ سنه ١٣٥٢ - ١٣٥٣ هـ ١٣٥٤ سنه ١٣٥٥ - ١٣٥٦ هـ ١٣٥٧ سنه ١٣٥٨ - ١٣٥٩ هـ ١٣٦٠ سنه ١٣٦١ - ١٣٦٢ هـ ١٣٦٣ سنه ١٣٦٤ - ١٣٦٥ هـ ١٣٦٦ سنه ١٣٦٧ - ١٣٦٨ هـ ١٣٦٩ سنه ١٣٧٠ - ١٣٧١ هـ ١٣٧٢ سنه ١٣٧٣ - ١٣٧٤ هـ ١٣٧٥ سنه ١٣٧٦ - ١٣٧٧ هـ ١٣٧٨ سنه ١٣٧٩ - ١٣٨٠ هـ ١٣٨١ سنه ١٣٨٢ - ١٣٨٣ هـ ١٣٨٤ سنه ١٣٨٥ - ١٣٨٦ هـ ١٣٨٧ سنه ١٣٨٨ - ١٣٨٩ هـ ١٣٩٠ سنه ١٣٩١ - ١٣٩٢ هـ ١٣٩٣ سنه ١٣٩٤ - ١٣٩٥ هـ ١٣٩٦ سنه ١٣٩٧ - ١٣٩٨ هـ ١٣٩٩ سنه ١٤٠٠ - ١٤٠١ هـ ١٤٠٢ سنه ١٤٠٣ - ١٤٠٤ هـ ١٤٠٥ سنه ١٤٠٦ - ١٤٠٧ هـ ١٤٠٨ سنه ١٤٠٩ - ١٤١٠ هـ ١٤١١ سنه ١٤١٢ - ١٤١٣ هـ ١٤١٤ سنه ١٤١٥ - ١٤١٦ هـ ١٤١٧ سنه ١٤١٨ - ١٤١٩ هـ ١٤٢٠ سنه ١٤٢١ - ١٤٢٢ هـ ١٤٢٣ سنه ١٤٢٤ - ١٤٢٥ هـ ١٤٢٦ سنه ١٤٢٧ - ١٤٢٨ هـ ١٤٢٩ سنه ١٤٣٠ - ١٤٣١ هـ ١٤٣٢ سنه ١٤٣٣ - ١٤٣٤ هـ ١٤٣٥ سنه ١٤٣٦ - ١٤٣٧ هـ ١٤٣٨ سنه ١٤٣٩ - ١٤٤٠ هـ ١٤٤١ سنه ١٤٤٢ - ١٤٤٣ هـ ١٤٤٤ سنه ١٤٤٥ - ١٤٤٦ هـ ١٤٤٧ سنه ١٤٤٨ - ١٤٤٩ هـ ١٤٥٠ سنه ١٤٥١ - ١٤٥٢ هـ ١٤٥٣ سنه ١٤٥٤ - ١٤٥٥ هـ ١٤٥٦ سنه ١٤٥٧ - ١٤٥٨ هـ ١٤٥٩ سنه ١٤٦٠ - ١٤٦١ هـ ١٤٦٢ سنه ١٤٦٣ - ١٤٦٤ هـ ١٤٦٥ سنه ١٤٦٦ - ١٤٦٧ هـ ١٤٦٨ سنه ١٤٦٩ - ١٤٧٠ هـ ١٤٧١ سنه ١٤٧٢ - ١٤٧٣ هـ ١٤٧٤ سنه ١٤٧٥ - ١٤٧٦ هـ ١٤٧٧ سنه ١٤٧٨ - ١٤٧٩ هـ ١٤٨٠ سنه ١٤٨١ - ١٤٨٢ هـ ١٤٨٣ سنه ١٤٨٤ - ١٤٨٥ هـ ١٤٨٦ سنه ١٤٨٧ - ١٤٨٨ هـ ١٤٨٩ سنه ١٤٩٠ - ١٤٩١ هـ ١٤٩٢ سنه ١٤٩٣ - ١٤٩٤ هـ ١٤٩٥ سنه ١٤٩٦ - ١٤٩٧ هـ ١٤٩٨ سنه ١٤٩٩ - ١٥٠٠ هـ ١٥٠١ سنه ١٥٠٢ - ١٥٠٣ هـ ١٥٠٤ سنه ١٥٠٥ - ١٥٠٦ هـ ١٥٠٧ سنه ١٥٠٨ - ١٥٠٩ هـ ١٥١٠ سنه ١٥١١ - ١٥١٢ هـ ١٥١٣ سنه ١٥١٤ - ١٥١٥ هـ ١٥١٦ سنه ١٥١٧ - ١٥١٨ هـ ١٥١٩ سنه ١٥٢٠ - ١٥٢١ هـ ١٥٢٢ سنه ١٥٢٣ - ١٥٢٤ هـ ١٥٢٥ سنه ١٥٢٦ - ١٥٢٧ هـ ١٥٢٨ سنه ١٥٢٩ - ١٥٣٠ هـ ١٥٣١ سنه ١٥٣٢ - ١٥٣٣ هـ ١٥٣٤ سنه ١٥٣٥ - ١٥٣٦ هـ ١٥٣٧ سنه ١٥٣٨ - ١٥٣٩ هـ ١٥٤٠ سنه ١٥٤١ - ١٥٤٢ هـ ١٥٤٣ سنه ١٥٤٤ - ١٥٤٥ هـ ١٥٤٦ سنه ١٥٤٧ - ١٥٤٨ هـ ١٥٤٩ سنه ١٥٥٠ - ١٥٥١ هـ ١٥٥٢ سنه ١٥٥٣ - ١٥٥٤ هـ ١٥٥٥ سنه ١٥٥٦ - ١٥٥٧ هـ ١٥٥٨ سنه ١٥٥٩ - ١٥٦٠ هـ ١٥٦١ سنه ١٥٦٢ - ١٥٦٣ هـ ١٥٦٤ سنه ١٥٦٥ - ١٥٦٦ هـ ١٥٦٧ سنه ١٥٦٨ - ١٥٦٩ هـ ١٥٧٠ سنه ١٥٧١ - ١٥٧٢ هـ ١٥٧٣ سنه ١٥٧٤ - ١٥٧٥ هـ ١٥٧٦ سنه ١٥٧٧ - ١٥٧٨ هـ ١٥٧٩ سنه ١٥٨٠ - ١٥٨١ هـ ١٥٨٢ سنه ١٥٨٣ - ١٥٨٤ هـ ١٥٨٥ سنه ١٥٨٦ - ١٥٨٧ هـ ١٥٨٨ سنه ١٥٨٩ - ١٥٩٠ هـ ١٥٩١ سنه ١٥٩٢ - ١٥٩٣ هـ ١٥٩٤ سنه ١٥٩٥ - ١٥٩٦ هـ ١٥٩٧ سنه ١٥٩٨ - ١٥٩٩ هـ ١٦٠٠ سنه ١٦٠١ - ١٦٠٢ هـ ١٦٠٣ سنه ١٦٠٤ - ١٦٠٥ هـ ١٦٠٦ سنه ١٦٠٧ - ١٦٠٨ هـ ١٦٠٩ سنه ١٦١٠ - ١٦١١ هـ ١٦١٢ سنه ١٦١٣ - ١٦١٤ هـ ١٦١٥ سنه ١٦١٦ - ١٦١٧ هـ ١٦١٨ سنه ١٦١٩ - ١٦٢٠ هـ ١٦٢١ سنه ١٦٢٢ - ١٦٢٣ هـ

۱۹م = انکسار و کثرت در قیاس اسرار و اسرار
و اسرار و اسرار و اسرار

[illegible]

156. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$ $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{16}$ $\frac{1}{16} \times \frac{1}{16} = \frac{1}{256}$
 $\frac{1}{256} \times \frac{1}{256} = \frac{1}{65536}$ $\frac{1}{65536} \times \frac{1}{65536} = \frac{1}{4294967296}$
 $\frac{1}{4294967296} \times \frac{1}{4294967296} = \frac{1}{18446744073709551616}$

[illegible][illegible]

IVT ನ್ನು ಕೂಡ (ಎ) ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿರುವುದು - ಈಗ ಮತ್ತೆ

۱. ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳
 ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳ ۱۳۳۳

ق. ک = قیاس کنید با ... فرزند پیری
 ر. ج. ک = رجوع کنید

۱۳۳۳ - an - ویکر
 ۱۳۳۳ - havand - شبیه - مثل - مانند
 ۱۳۳۳ - xānax - خانه
 ۱۳۳۳ - āxax - آخر
 ۱۳۳۳ - ahax - نصف، عادل
 ۱۳۳۳ - human - انسانی
 ۱۳۳۳ - pas - پس
 ۱۳۳۳ - hamax - هم
 ۱۳۳۳ - ayax - ؟
 ۱۳۳۳ - axtar - ستاره، اختر
 ۱۳۳۳ - axtarax - اختر - اختر

۱۳۳۳ - xānax - یکانه پادشاهی
 ۱۳۳۳ - evāxax - عبارت و لفظ
 ۱۳۳۳ - āgaxax - بی زبانی
 ۱۳۳۳ - ādax - طرد، غزال
 ۱۳۳۳ - ēvax - یک
 ۱۳۳۳ - evāxax - متفرق، تفرق
 ۱۳۳۳ - evāxax - اتفاق و رفاق
 ۱۳۳۳ - ēaxm - چشم
 ۱۳۳۳ - aivax - یا
 ۱۳۳۳ - kax - کی

۱۳۳۳ - gyan - جان
 ۱۳۳۳ - adax - آدان
 ۱۳۳۳ - ādax - آدانی
 ۱۳۳۳ - adax - آدان
 ۱۳۳۳ - adax - آدان

۱۳۳۳ - avin, upia - بنیاده
 ۱۳۳۳ - pitax - پیر
 ۱۳۳۳ - abut farman - فرمان

سورسلی - adyarih - انگ و دستبازی	سورسلی - hēsm - خشم
سورسلی - abyāt - یاد	سورسلی - hast - دست
سورسلی - aḡak - آفت	سورسلی - ētōn - اینطور و بدین طریق
سورسلی - avār - سرار	سورسلی -
سورسلی - avārih - سراری	سورسلی - ēt - این
سورسلی - avār hēm - avārēm -	سورسلی - ānabit - ناپید
سورسلی - asmān - آسمان آسوارشتم	سورسلی - ōhrimā - برز
سورسلی - ditan - دین	سورسلی - anāk - شرارت
سورسلی - ku - که	سورسلی - anāk karē - شرارت کننده
سورسلی - īran - ایران	سورسلی -
سورسلی - ērat - میرد	سورسلی - anākēh - شرارت
سورسلی - ufar-tai - فردن	سورسلی - xāsišn - آه کشیدن
سورسلی - ēstišn - ایستادگی	سورسلی - xāstax - مال رخت
سورسلی - hē - هیچ	سورسلی - anāzarmik - بی جای و بی آزاری
سورسلی - īamih - پرستش خدا ای شیدان	سورسلی - anāzarmikā - بطونگ
سورسلی - īāšn - پرستش خدا ای نیک	سورسلی - دمار و بی آزاری
سورسلی - kas - کس	سورسلی - nihātan - نهادن
سورسلی - kasān - کان	سورسلی - avēn - بی نایده و بی صرف
سورسلی - kas - kas - کس	سورسلی - avēn - bātēb -

سورسلی - danīstan - دانستن	سورسلی - bi-nāyide - بی نایده بودن
سورسلی - hōrdat - خرداد	سورسلی - avē - به و سری و طرف
سورسلی - funai - فر	سورسلی - handōxtan - اندازه گرفتن
سورسلی - anōtax - بی ترک و لا بروت	سورسلی - hangārtan - انگ داشتن
سورسلی - kuxunišn - کردار نیک	سورسلی - hangām - مقام
سورسلی - xundax - اسم و پر خشم	سورسلی - avi - به و سری
سورسلی - xunamih - خرقی	سورسلی - hudēn - دین پاک
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - handōh - اندوه
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - handōh(a)nan - اندوگین
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - handōxtan - اندوختن
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - hugōbišn - گفتار نیک
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - hindū - هندی
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - avēād - چربیده و شکم سنجیدن
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - bandiātan - تشنه و مضطرب
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - handax - اندرز
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - xāsišn - خویش
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - xāsišn - خویش و زمان
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - xāsišn - دقیقه شناس
سورسلی - xāsišn - خورشید	سورسلی - hangārtan - حیرت و خشم و خشمی

سور	سور
سور ۱۱۴ - bastas - بستن	سور ۱۰۹ - flaxtax - هزار سال
سور ۱۰۸ - aspa - آب	سور ۱۰۸ - arām - آرام دوام
سور ۱۰۷ - aspaḥar - طوبی و آخر	سور ۱۰۷ - apāmicox - بی لذت
سور ۱۰۶ - usacānthe - بناتق	سور ۱۰۶ - apātic - خوشنوی و شان
سور ۱۰۵ - aspanj - سنج	سور ۱۰۵ - āratas - آزادگان
سور ۱۰۴ - āstār - آینه	سور ۱۰۴ - apd - عجب
سور ۱۰۳ - Astovichat - در	سور ۱۰۳ - apēbim - بی ترس و بی بیم
سور ۱۰۲ - درختان ابرسن	سور ۱۰۲ - apēgumān - بی گمان
سور ۱۰۱ - درختان ابرسن	سور ۱۰۱ - apēgumān - بی گمان
سور ۱۰۰ - درختان ابرسن	سور ۱۰۰ - apēvñās - بی گناه
سور ۹۹ - درختان ابرسن	سور ۹۹ - abdom - آفرین
سور ۹۸ - درختان ابرسن	سور ۹۸ - hačadar - زیر
سور ۹۷ - درختان ابرسن	سور ۹۷ - apē - خیل
سور ۹۶ - درختان ابرسن	سور ۹۶ - apisar - آفر
سور ۹۵ - درختان ابرسن	سور ۹۵ - āfēn - آفرین
سور ۹۴ - درختان ابرسن	سور ۹۴ - āz-kāmanik - شورت
سور ۹۳ - درختان ابرسن	سور ۹۳ - āzvar - شورت گز
سور ۹۲ - درختان ابرسن	سور ۹۲ - āpustan - آبستن
سور ۹۱ - درختان ابرسن	سور ۹۱ - āfzōn - آفریدن

سور ۱۱۴ - upatuvantā - بطور ناتوانی	سور ۱۰۹ - apav - بالا [تر] برد روی
سور ۱۱۳ - asnūtan - شنیدن	سور ۱۰۸ - abe - ابر
سور ۱۱۲ - ātātax - آشکار	سور ۱۰۷ - apaxōd - اجتناب
سور ۱۱۱ - ākamb - شتم	سور ۱۰۶ - āzara - نارس و آرزوم
سور ۱۱۰ - hiim - خشم	سور ۱۰۵ - apaxmānd - نیت
سور ۱۰۹ - hiim - خشم	سور ۱۰۴ - āzīm - āzīm - آرزو
سور ۱۰۸ - hiim - خشم	سور ۱۰۳ - apē - در آرزو
سور ۱۰۷ - hiim - خشم	سور ۱۰۲ - apē - در آرزو
سور ۱۰۶ - hiim - خشم	سور ۱۰۱ - apē - در آرزو
سور ۱۰۵ - hiim - خشم	سور ۱۰۰ - apē - در آرزو
سور ۱۰۴ - hiim - خشم	سور ۹۹ - apē - در آرزو
سور ۱۰۳ - hiim - خشم	سور ۹۸ - apē - در آرزو
سور ۱۰۲ - hiim - خشم	سور ۹۷ - apē - در آرزو
سور ۱۰۱ - hiim - خشم	سور ۹۶ - apē - در آرزو
سور ۱۰۰ - hiim - خشم	سور ۹۵ - apē - در آرزو
سور ۹۹ - hiim - خشم	سور ۹۴ - apē - در آرزو
سور ۹۸ - hiim - خشم	سور ۹۳ - apē - در آرزو
سور ۹۷ - hiim - خشم	سور ۹۲ - apē - در آرزو
سور ۹۶ - hiim - خشم	سور ۹۱ - apē - در آرزو
سور ۹۵ - hiim - خشم	سور ۹۰ - apē - در آرزو
سور ۹۴ - hiim - خشم	سور ۸۹ - apē - در آرزو
سور ۹۳ - hiim - خشم	سور ۸۸ - apē - در آرزو
سور ۹۲ - hiim - خشم	سور ۸۷ - apē - در آرزو
سور ۹۱ - hiim - خشم	سور ۸۶ - apē - در آرزو
سور ۹۰ - hiim - خشم	سور ۸۵ - apē - در آرزو
سور ۸۹ - hiim - خشم	سور ۸۴ - apē - در آرزو
سور ۸۸ - hiim - خشم	سور ۸۳ - apē - در آرزو
سور ۸۷ - hiim - خشم	سور ۸۲ - apē - در آرزو
سور ۸۶ - hiim - خشم	سور ۸۱ - apē - در آرزو
سور ۸۵ - hiim - خشم	سور ۸۰ - apē - در آرزو
سور ۸۴ - hiim - خشم	سور ۷۹ - apē - در آرزو
سور ۸۳ - hiim - خشم	سور ۷۸ - apē - در آرزو
سور ۸۲ - hiim - خشم	سور ۷۷ - apē - در آرزو
سور ۸۱ - hiim - خشم	سور ۷۶ - apē - در آرزو
سور ۸۰ - hiim - خشم	سور ۷۵ - apē - در آرزو
سور ۷۹ - hiim - خشم	سور ۷۴ - apē - در آرزو
سور ۷۸ - hiim - خشم	سور ۷۳ - apē - در آرزو
سور ۷۷ - hiim - خشم	سور ۷۲ - apē - در آرزو
سور ۷۶ - hiim - خشم	سور ۷۱ - apē - در آرزو
سور ۷۵ - hiim - خشم	سور ۷۰ - apē - در آرزو
سور ۷۴ - hiim - خشم	سور ۶۹ - apē - در آرزو
سور ۷۳ - hiim - خشم	سور ۶۸ - apē - در آرزو
سور ۷۲ - hiim - خشم	سور ۶۷ - apē - در آرزو
سور ۷۱ - hiim - خشم	سور ۶۶ - apē - در آرزو
سور ۷۰ - hiim - خشم	سور ۶۵ - apē - در آرزو
سور ۶۹ - hiim - خشم	سور ۶۴ - apē - در آرزو
سور ۶۸ - hiim - خشم	سور ۶۳ - apē - در آرزو
سور ۶۷ - hiim - خشم	سور ۶۲ - apē - در آرزو
سور ۶۶ - hiim - خشم	سور ۶۱ - apē - در آرزو
سور ۶۵ - hiim - خشم	سور ۶۰ - apē - در آرزو
سور ۶۴ - hiim - خشم	سور ۵۹ - apē - در آرزو
سور ۶۳ - hiim - خشم	سور ۵۸ - apē - در آرزو
سور ۶۲ - hiim - خشم	سور ۵۷ - apē - در آرزو
سور ۶۱ - hiim - خشم	سور ۵۶ - apē - در آرزو
سور ۶۰ - hiim - خشم	سور ۵۵ - apē - در آرزو
سور ۵۹ - hiim - خشم	سور ۵۴ - apē - در آرزو
سور ۵۸ - hiim - خشم	سور ۵۳ - apē - در آرزو
سور ۵۷ - hiim - خشم	سور ۵۲ - apē - در آرزو
سور ۵۶ - hiim - خشم	سور ۵۱ - apē - در آرزو
سور ۵۵ - hiim - خشم	سور ۵۰ - apē - در آرزو
سور ۵۴ - hiim - خشم	سور ۴۹ - apē - در آرزو
سور ۵۳ - hiim - خشم	سور ۴۸ - apē - در آرزو
سور ۵۲ - hiim - خشم	سور ۴۷ - apē - در آرزو
سور ۵۱ - hiim - خشم	سور ۴۶ - apē - در آرزو
سور ۵۰ - hiim - خشم	سور ۴۵ - apē - در آرزو
سور ۴۹ - hiim - خشم	سور ۴۴ - apē - در آرزو
سور ۴۸ - hiim - خشم	سور ۴۳ - apē - در آرزو
سور ۴۷ - hiim - خشم	سور ۴۲ - apē - در آرزو
سور ۴۶ - hiim - خشم	سور ۴۱ - apē - در آرزو
سور ۴۵ - hiim - خشم	سور ۴۰ - apē - در آرزو
سور ۴۴ - hiim - خشم	سور ۳۹ - apē - در آرزو
سور ۴۳ - hiim - خشم	سور ۳۸ - apē - در آرزو
سور ۴۲ - hiim - خشم	سور ۳۷ - apē - در آرزو
سور ۴۱ - hiim - خشم	سور ۳۶ - apē - در آرزو
سور ۴۰ - hiim - خشم	سور ۳۵ - apē - در آرزو
سور ۳۹ - hiim - خشم	سور ۳۴ - apē - در آرزو
سور ۳۸ - hiim - خشم	سور ۳۳ - apē - در آرزو
سور ۳۷ - hiim - خشم	سور ۳۲ - apē - در آرزو
سور ۳۶ - hiim - خشم	سور ۳۱ - apē - در آرزو
سور ۳۵ - hiim - خشم	سور ۳۰ - apē - در آرزو
سور ۳۴ - hiim - خشم	سور ۲۹ - apē - در آرزو
سور ۳۳ - hiim - خشم	سور ۲۸ - apē - در آرزو
سور ۳۲ - hiim - خشم	سور ۲۷ - apē - در آرزو
سور ۳۱ - hiim - خشم	سور ۲۶ - apē - در آرزو
سور ۳۰ - hiim - خشم	سور ۲۵ - apē - در آرزو
سور ۲۹ - hiim - خشم	سور ۲۴ - apē - در آرزو
سور ۲۸ - hiim - خشم	سور ۲۳ - apē - در آرزو
سور ۲۷ - hiim - خشم	سور ۲۲ - apē - در آرزو
سور ۲۶ - hiim - خشم	سور ۲۱ - apē - در آرزو
سور ۲۵ - hiim - خشم	سور ۲۰ - apē - در آرزو
سور ۲۴ - hiim - خشم	سور ۱۹ - apē - در آرزو
سور ۲۳ - hiim - خشم	سور ۱۸ - apē - در آرزو
سور ۲۲ - hiim - خشم	سور ۱۷ - apē - در آرزو
سور ۲۱ - hiim - خشم	سور ۱۶ - apē - در آرزو
سور ۲۰ - hiim - خشم	سور ۱۵ - apē - در آرزو
سور ۱۹ - hiim - خشم	سور ۱۴ - apē - در آرزو
سور ۱۸ - hiim - خشم	سور ۱۳ - apē - در آرزو
سور ۱۷ - hiim - خشم	سور ۱۲ - apē - در آرزو
سور ۱۶ - hiim - خشم	سور ۱۱ - apē - در آرزو
سور ۱۵ - hiim - خشم	سور ۱۰ - apē - در آرزو
سور ۱۴ - hiim - خشم	سور ۹ - apē - در آرزو
سور ۱۳ - hiim - خشم	سور ۸ - apē - در آرزو
سور ۱۲ - hiim - خشم	سور ۷ - apē - در آرزو
سور ۱۱ - hiim - خشم	سور ۶ - apē - در آرزو
سور ۱۰ - hiim - خشم	سور ۵ - apē - در آرزو
سور ۹ - hiim - خشم	سور ۴ - apē - در آرزو
سور ۸ - hiim - خشم	سور ۳ - apē - در آرزو
سور ۷ - hiim - خشم	سور ۲ - apē - در آرزو
سور ۶ - hiim - خشم	سور ۱ - apē - در آرزو

داد - dat - ۱۱۳۱	۱۹۳۵ - sōk - سو
dat - ۱۱۳۲ چ. ک. datan - ۱۱۳۳	۱۹۳۶ - sōkand - سوگند
datār - ۱۱۳۴ باری	۱۹۳۷ (۹) - Sōkziyans - ساجی دین
āmata - ۱۱۳۵ آمان	۱۹۳۸ - uop - آب
yātūx - ۱۹۳۹ جادو	۱۹۳۹ - sūtak - سوخته
yatukih - ۱۹۴۰ جادوی	۱۹۴۱ - x'an - خ
dāstān - ۱۹۴۱ داستان	۱۹۴۲ - dast - دست
حکم و مکر و دستان	۱۹۴۳ - x'anomant - خرنه
mar - ۱۹۴۴ مرد	۱۹۴۴ - dit - چ. ک. ditan
martān - ۱۹۴۵ مردن	۱۹۴۵ - gōhr - گهر
je - ۱۹۴۶ جذه و فخر	۱۹۴۶ - duvārdol - ۱۲ برج
dēn - ۱۹۴۷ دین	۱۹۴۷ - dvārt - چ. ک. dvāristan
undar - ۱۹۴۸ اندر در	۱۹۴۸ - dvāristan - دور دادن
dāstān - ۱۹۴۹ چ. ک. datan	گردانیدن
sūxar - ۱۹۵۰ سرخ	۱۹۵۱ - gōbišn - گفتن
gyāx - ۱۹۵۱ جا	۱۹۵۲ - gund - گهسته تون (آتش) [خفتن]
dinār - ۱۹۵۲ دینار	۱۹۵۳ - gung - گنگ
sardār - ۱۹۵۳ سردار	۱۹۵۴ - cham - درم و درم
sardārīh - ۱۹۵۴ سرداری	۱۹۵۵ - yut - جدا

ganj - ۱۹۵۶ گنج	yut - ۱۹۵۶ برادر
dōsax - ۱۹۵۷ دوزخ	yavtarīh - ۱۹۵۷ برنجی
dušxar - ۱۹۵۸ دشوار	dvārišn - ۱۹۵۹ بام در بر
dušxat - ۱۹۵۹ به پادشاهی	dōkanak - ۱۹۶۰ دکان
duškas - ۱۹۶۰ ابد و نادان	gō - ۱۹۶۱ گر
dōdān - ۱۹۶۱ خوشحالی و آرائی	gūbāt - ۱۹۶۲ گر
dušdēn - ۱۹۶۲ بد آئین و بد گیش	gursnak - ۱۹۶۳ گرسنه
dušgōbišn - ۱۹۶۳ بدگر	۱۹۶۴ - ۶۵ - روز
gušnasp - ۱۹۶۴ یکی از پنهانی کردن	gumār - ۱۹۶۵ از gumārtan - پریدن
duškam - kartā - ۱۹۶۵ به کارای نیک و بد	گماشتن
duškamīx - ۱۹۶۶ خون به رخت	gumārīx - ۱۹۶۷ گماشته
duškunīh - ۱۹۶۷ بد رفتاری	gumixt - ۱۹۶۸ آینه
dušramīh - ۱۹۶۸ نوبت	ēn - ۱۹۶۹ این
dušmēnā - ۱۹۶۹ بد اندیش	stātān - ۱۹۷۰ ستاد
dušman - ۱۹۷۰ دشمن	dušrav - ۱۹۷۱ دروا
dušāimīh - ۱۹۷۱ رشک	dušravīh - ۱۹۷۲ دروایی
duštar - ۱۹۷۲ دزد	dūstīh - ۱۹۷۳ دوستی
dūtak - ۱۹۷۳ خاندان	dō-pād - ۱۹۷۴ دو پادشاه
nītao - ۱۹۷۴ بدن	guftān - ۱۹۷۵ گفتن

matar - روزنه	vattar =
matan - آدن	vat =
miñi - دوستی و خویشندگی از خدا	stot - سرود
midian-dui - میان شکن	burm = بودن
	stot - یکی از خدا ایمان نیک
	spak - سپاه
	spahan - اسفهان
	spih - سپهر
	spah-pat - سپهبد
	spaidarh - سپاهدار
	spet - سفید
	spoxtan - سختن
	spenae - میان شکن
	spaz - برهان
	spazgh - برهان
	saeanvā - سزاوار
	saēt - سبزه [سبزین]
	getah - گیتی
	getah-ārad - گیتی آرا

matar - روزنه
matan - آدن
miñi - دوستی و خویشندگی از خدا
midian-dui - میان شکن
gēhān - جهان
sahm - ترس و بیم و سهم
sādan - سامان
saxt-tar - سخت
saylik - سختی
taftan = { رنگین
sēr - سیر
sērīh - سیری
sar - سر
dīl - دل
sarx'atāyān - کدخدایان
dīlīh - نبوت و دلادری
vatih - جدی

patyāh - پادشاه	stax - استخر
patyāh - پادشاهی	stāyīn - ستایش
patdohie - پادشاهی	stān - ستاره
patifās - پادشاه	stahm - ستم
pat - پی و پا [تازه]	stambant - بی حجت
passand - پسند	sitān - سید و سرور
pat - پس و قبل	
peāmōn - پرورتن	stēzak - ستیزه
peāstak - پیراسته	stūnak - بدن انسان [سترنا]
peāstak - فیروزی و پروری	stōz - حیران و ستر
peāstak - سطر	stōz-gō - طریقه و سترگاه
peš - پیش	stōz-pān - ستربان
peš - پیشاب و پیشار	staut - زمین فزاید
pešā - پیغام	stābz - قوی و محکم و نظیر
patān - پدید	
patānīh - پیدایی	patānā - پنا
panāh - پناه	patēxtar - پادشاه
pahl - پهل	par - فارس
frāc-tor - فرار	fāpakān - باجان

patyāh - پادشاه
patyāh - پادشاهی
patdohie - پادشاهی
patifās - پادشاه
pat - پی و پا [تازه]
passand - پسند
pat - پس و قبل
peāmōn - پرورتن
peāstak - پیراسته
peāstak - فیروزی و پروری
peāstak - سطر
peš - پیش
peš - پیشاب و پیشار
pešā - پیغام
patān - پدید
patānīh - پیدایی
panāh - پناه
pahl - پهل
frāc-tor - فرار

۳۵ Cas (casus) در زبان پهلوی مانند زبان فارسی بر حسب حرف اضافه که پیش از اسم گذارند

میباشد ذکر برگردان جدول

۱- Accusativ بر حسب این حرف (۳) Apis nāw, ax b i, xāst بعد با یک کافذ نشد. این = در فارسی باقی مانده و به باب و به تبدیل شده.

۲- Ablativ بر حسب (۴) Ua hat dān nūst (haē) و از میان نرسید.

۳- Instrumental بر حسب (۵) Uapāt nahang va avarān apri (pat) و درنگ و سواری بی ترقی کرده.

۴) Locativ (با apak) Apāx dah bandax باده بند.

۵- Vocativ در تکریم بی حرف نهاده ولی بهر آن بهر فل یا اهل ای ذکر شده.

۵- Genitiv بر حسب اضافه که غالباً حذف می شود Kārnāmaxi Ataxēri: āpān

کارنامه را در شیر باطن. این (۶) مقرون است به hya فرس قدیم.

صفت Adjectiv

۱- صفت اعم از جامد یا شقی: بسیط یا مرکب پهلوی یا سری و پهلوی آن های قبل از اسم در آیه گاهی بعد از اسم در این صورت با اسم بهر فل یا یک می شود zardānāmbulax خزان نام بردار.

۲- صفت تفصیلی ص (۷) است که با haē استعمال می شود haē tū duštar u زشت تر از تویم.

صفت تفصیلی معنی اوقات با haē (۸) و haē (۹) استعمال می شود.

صفت حال ص (۱۰) است که با همین صفت haē استعمال می شود zardānāmbulax خزان نام بردار.

اعداد (Numeri)

۵۵

۱- در ایران قدیم عدد بهر بیت میل بوده. باین جهت که غیر از ده بیت و چهل که از بیت آمده.

صفت مخصوص دارند ص (۱۱) است و ص (۱۲) و با (۱۳) و چهل (۱۴).

۲- زبان پهلوی اعداد پهلوی و سری دارند از یا زده با haē و سری که استعمال می شود.

اعداد اصلی (Cardinales) از این قرار است در زبان پهلوی منفرد و جمع

۱	nav-tišyā, tūš	۱	ēvak
۱۰	dah aršyā	۲	do tani, tarin
۱۱	yāz dah	۳	sē taltā
۱۲	dūvāz dah	۴	čahār arba
۱۳	ser dah	۵	panj xomsyā
۱۴	čahāz dah	۶	šāš šatā
۱۵	pānz dah	۷	hašt šahā
۱۶	šāz dah	۸	hašt tomanyā

۱۷	haftdah	هفتده	۱۰+۲+۲۰۰	haštāt
۱۸	haštdeh	هشتده	۱۰+۲+۲۰+۱۰	nahtat
۱۹	navazdah	نوزده	۱۰۰	sat
۲۰	vist	بیست	۲۰۰	dōsat
۳۰	sih	سی	۳۰۰	sēsāt
۴۰	čihil	چهل	۴۰۰	hazār
۵۰	pančāh	پنجاه	۵۰۰	hazārak
۶۰	šast	شصت	۶۰۰	dō hazār
۷۰	haštāt	هشتاد	۷۰۰	se hazār
۸۰	astād	اشتاد	۸۰۰	astād
۹۰	navast	نواست	۹۰۰	navast
۱۰۰	šat	شصت	۱۰۰۰	šat

۳ اعداد ترتیبی یا رتبی (ordinaux) به اضافه صفت (um) ۱۰۰۰ به هم عدد برابری می‌دهد

۴ اعداد کسری چند قسم است

۵ اعداد کسری یک نیم (nim) نیمه را می‌گوید و به هم می‌آید و می‌شود (a) čahār evak

۶ عدد هزار با اضافه صفت (šat) به هم می‌آید و می‌شود (šat)

۷ اعداد مقدار با علامت - tāk - dōnān, dōtān, kānān

ضمیمه (Pronoms)

در زبان پهلوی ضمایر ایرانی و سامی در دو قسم است

۱) ضمیر شخصی (personnel)

فرد	ضمایر سامی (شخصی)	جمع
اول شخص	man (من)	amān (آمان)
دوم شخص	tō (تو)	imān (ایمان)
سوم شخص	avē, ay (او)	avēšān (آویشان)
فرد	apam (آپام)	apmān (آپمان)
اول شخص	am (آم)	mān (مان)
دوم شخص	at (آت)	aptān (آپتان)
سوم شخص	apīš (آپیش)	apīšān (آپیشان)

سورت تعریف

اول شخص (۱) فرد $\chi^{\text{arām}}$ خورم χ^{arim} خورم جمع χ^{arim} خورم
 دوم شخص (۲) فرد χ^{ari} خوری $\chi^{\text{arūt}}$ خوری جمع $\chi^{\text{arūt}}$ خوری
 سوم شخص (۳) فرد $\chi^{\text{arīt}}$ خور $\chi^{\text{arūd}}$ خور جمع $\chi^{\text{arūd}}$ خور
 جمع χ^{arand} خورند

در مضارع (۱) χ به χ تبدیل می‌شود $\chi^{\text{arām}}$ - χ^{arim} - $\chi^{\text{arūt}}$ - $\chi^{\text{arūd}}$

(۲) χ^{ari} - $\chi^{\text{arūt}}$: χ به χ $\chi^{\text{arīt}}$ - $\chi^{\text{arūd}}$: χ به χ

(۳) χ^{arai} - $\chi^{\text{arāstan}}$: χ به χ $\chi^{\text{arā}}$ - $\chi^{\text{arāstan}}$: χ به χ

(۴) $\chi^{\text{arā}}$ - $\chi^{\text{arāstan}}$: χ به χ $\chi^{\text{arā}}$ - $\chi^{\text{arāstan}}$: χ به χ

حال (Present)

حال در این سورت $\chi^{\text{arām}}$ که قبل از اصل مضارع گذشته می‌شود تشکیل می‌دهند $\chi^{\text{arām}}$ χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$
 $\chi^{\text{arām}}$ χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ در فارسی به معنی تبدیل شده است

استقبال (Futur)

استقبال در این سورت $\chi^{\text{arām}}$ که بعد از اصل مضارع گذشته می‌شود تشکیل می‌دهند $\chi^{\text{arām}}$ χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$
 $\chi^{\text{arām}}$ χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ به معنی تبدیل شده است

اسم فعل (Participle present)

اسم فاعل از اصل مضارع تشکیل می‌دهد اضافه $\chi^{\text{arām}}$: χ^{arim} و $\chi^{\text{arūt}}$: $\chi^{\text{arūd}}$

$\chi^{\text{arām}}$ χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$

امپراتی (Imperat)

فرد دوم شخص امر χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$
 اول شخص χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$
 دوم شخص χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$
 سوم شخص χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$

سبب ماضی مطلق

ماضی مطلق (Passé simple)

§۱.

وقتی که از مصدر آخر حذف شود بصورت χ^{arim} یا اصل ماضی مطلق (فرد)
 سوم شخص χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$
 از این می‌تواند می‌تواند دیگر مشتق می‌شود

ماضی استمراری (Imperfect)

ماضی استمراری ساخته می‌شود زیاد کردن حرف χ^{arim} قبل از ماضی مطلق χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$
 χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ بخانه سان فرزان برده و به جای
 روشنی می‌دادند

ماضی نقلی (Passé composé)

ماضی نقلی از اصل ماضی مطلق یا می‌شود زیاد کردن χ^{arim} در اول و آخر آن
 اول شخص χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$
 جمع χ^{arim} $\chi^{\text{arūt}}$ $\chi^{\text{arūd}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ $\chi^{\text{arāt}}$ خورده ایم

هفتاد و نه	۱۷	haftdah	۷۰ (۲+۲+۲) haštāt
هفتاد و نه	۱۸	hašt dah	۹۰ (۱+۲+۲+۲) nahvat
هفتاد و نه	۱۹	navardah	۱۰۰ sat
دو	۲۰	vist	۲۰۰ dōsat
سه	۳۰	sih	۳۰۰ sēsāt
چهار	۴۰	čihil	۴۰۰ hazār
پانزده	۵۰ (۲+۱)	panlāh	۵۰۰ hazārak
شصت	۶۰ (۲+۲)	šast	۶۰۰ dō hazār
هفتاد و نه	۷۰ (۱+۲+۲)	haftāt	۷۰۰ se hazār
۳ اعداد ترتیبی یا رتبی (ordinaux) به اضافه صفت (un) ۱ یکم عدد بر اسم صفتی			
پست یا پیش ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ panjūm ۱۰۴ čahārum			
اول evak یا nazist یا naxost یا fiatan گفته میشود در تمام ditinakar ستم sitinakar			
۴ اعداد کسری چند قسم است			
(a) nim rīmak, ēvak (یک نیمه دینیم) به اندازه اول آورد میشود ēvak			
چهار یک pangum پنج دینیم			
(ب) عدد هزار با ضمه صفت (هزار) sebar			

(c) اعداد مقدار با علامت — dōkānak, dōtāk: kānak tāk

ضمیمه (Pronoms)

در زبان پهلوی ضمایر ایرانی و سامی در دو قسم است

(۱) ضمیر شخصی (Personnel)

مفرد	ضمایر سامی (شخص)	جمع
اول شخص	man (ا) من	amāh (ā) ما
دوم شخص	tō (ā) تو	imāh (ā) شما
سوم شخص	avē, ay (ā) او	avēšān (ā) ایشان

مفرد	apam	جمع	apmān
اول شخص	am	مفرد	mān
	am	جمع	aman
	apat	جمع	aptān
دوم شخص	at	مفرد	tān
	at	جمع	atān
سوم شخص	apāš	مفرد	apāšān
	āš	جمع	ān

apit ātaxiā ō axwari stōiān fiastat
apit ō kanīdax guft

اول شخص m 6
دوم شخص t ۲
سوم شخص z ۵

۲) ضارثاره - (P. démonstratifs)

ana = (xna) ۱۶۵ - im ۱۶۶ - این (zan) ۱۶۷

ke haē im (۱۶۸) xumr patai dit
u han (۱۶۹) xan yang kart xu...
و آن زن بانگ کرد که...

۳) ضمیر شکر یا ضمیر نفس (P. réflexis)

našē (۱۷۰) = xat (۱۷۱) xat (۱۷۲) = (našētan) ۱۷۳

xat (۱۷۴) xat (۱۷۵) = (banaxētan) ۱۷۶

Sūān rāz i xat (۱۷۷) ēigān būt pēš i fāpax guft

va xat (۱۷۸) vorē ō avin bāt ma apaxar

va xat (۱۷۹) va xat (۱۸۰) va xat (۱۸۱) va xat (۱۸۲)

فعل (verbe)

در زبان پهلوی ایرانی و سامی است

tan (۱۸۳) tan (۱۸۴) tan (۱۸۵) tan (۱۸۶) tan (۱۸۷) tan (۱۸۸) tan (۱۸۹) tan (۱۹۰)

مصدر (Infinitif)

۱) مصدر در پهلوی باین صورت است tan (۱۹۱) tan (۱۹۲) tan (۱۹۳) tan (۱۹۴) tan (۱۹۵) tan (۱۹۶) tan (۱۹۷) tan (۱۹۸) tan (۱۹۹) tan (۲۰۰)

فرس قدیم میآید zaftan رفتن zanjenitan زنجینه دانستن danistan

۲) مصدر سامی باین صورت است (۲۰۱) (۲۰۲) (۲۰۳) (۲۰۴) (۲۰۵) (۲۰۶) (۲۰۷) (۲۰۸) (۲۰۹) (۲۱۰)

zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن zaftan - azaluntan رفتن

istātan - yegavimuntan ایستادن

این موارد در ادوار فعل مضارع اضافه میشود

اول شخص m 6 - im - em ۱۷۱

دوم شخص t ۲ - ā - ۱۷۲

سوم شخص z ۵ - it ۱۷۳

سپینم (ترکیب) مضارع

مضارع

مضارع فعلی است که از مصدر مشتق میگردد بکنف tan - و اضافه کردن ضارثاره یا ضارثاره

مردود تعریف

اول شخص س (خود) $x^a ram$ خرم س (خود) $x^a rim$ $Ostamünim$ $Ostamünam$ $Ostamünim$ $Ostamünam$
 دوم شخص س (تو) $x^a ri$ خری س (تو) $x^a rit$ $— it —$
 سوم شخص س (او) $x^a rit$ خرد س (او) $x^a rit$ $— and — ad$
 $x^a rit$ $x^a rit$ $x^a rit$ $x^a rit$

در مضارع (ا) به χ تبدیل می‌شود — $\bar{a}m\bar{o}e - \bar{a}m\bar{o}\chi tan$

freſp - freſtan : p - f rav - raſtan : v - f U

ārāi - ārāstan: i, s/f dār - dāstan: r, š/w

dān - dānistān مَدَن (formel-farmūten, ai) . ۱۱۵

(Présent) حال

حال در این طریقت *hamāy dārit* از فارسی به معنی تبدیل شده است
 سال در این طریقت *hamāy dārit* از فارسی به معنی تبدیل شده است

استقبال (Future)

استقبال برده موت الله = که همچنین قبل از اصراف گناهانه شود نصیب میگردد
الله الله الله الله الله باید تا زیم

(Participe présent) اسمه فعل

اسم فاعل از اصل مضارع تشکیل پذیرد اضافه بیا و ادر دال : $\chi^{\text{ar}} \text{ ar} \text{ as}$ به (۳)

ἡ ἀποστολή καὶ ἡ ἀνάστασις

امر (Imperatiu)

مفرد دوم شخص ازین اصل مخارج است. امپراتری (Impératri) . میفدای دیگر از این قرار است
 آن شخص $x^{\circ}arāni$, $x^{\circ}arāni$ $x^{\circ}arūt$

دوم شخص x^2

سرم شخص *Charāt*

سینما ماضی مطلق

ماضي مطلق (Passé simple)

\$1.

و قسماً از مصدر آخر حذف شود بصورت وجه وصفی (participle) یا اصل یا ضمیمه (affix)

نوم شخص، درجہ یا پیشہ

از این صیفه چند صیفه دیگر مشتق می‌شود

ماضی استمراری (Imperative)

ماضی استمراری ساخته میشود زیاد کردن حرف *hamāy* (ماضی استمراری) قبل از ماضی مطلق
hamāy vaxkerd o vānīk o hamāy geshā hamāy dādan بخانه رسان فدران بردند و همه به بازار
 روشنی می دادند
 (Parsi ...)

ماضی نقلی (Passé composé)

ماضی نقل از اصل ماضی مطلق نباشد زیاد کردن ماضی قبل در ادوات
اول شخص $\text{X}^{\text{past}} \text{ham}$ خورده ام $\text{X}^{\text{past}} \text{ham}$ خورده ایم

1

متم شخص به $\text{ham} \text{ } \text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن $\text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن
متم شخص $\text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن $\text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن

افعال کمکی (Verbes auxiliares)

افعال کمکی است $\text{ham} \text{ } \text{est}$ ام $\text{ham} \text{ } \text{est}$ ام
 $\text{est} \text{ } \text{he}$ ای $\text{est} \text{ } \text{he}$ ای
است $\text{est} \text{ } \text{he}$ است $\text{est} \text{ } \text{he}$ است

(۲) $\text{yihvontan} \text{ } \text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

امتی

$\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$ $\text{est} \text{ } \text{he}$

فعل مجهول (Voix passive)

فعل مجهول به اضافه کردن فعل ham و فعل est و فعل est
($\text{est} \text{ } \text{he}$) با فعل مجهول می شود $\text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن $\text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن

$\text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن $\text{est} \text{ } \text{he}$ خوردن

حروف جر (Prepositions)

در زبان پهلوی حروف جر عبارتند از: est he est he est he

est he est he est he est he

est he est he est he est he

فعل (Adverbs)

est he est he est he est he

est he est he est he est he

est he

حروف عاطفه (Conjunctions)

est he est he est he est he

فهرست مندرجات

مقدمه	۱۰
الفبای پهلوی	۵
و س ا س ه و ا - س د ل م س س ل - س ه و س ا	۳۱
س و س ل - س ه و س ا - س د ل م س س ل	۶۵
فرهنگ پهلوی	۶۹
نقش ساسانی	۸۰
دستور زبان پهلوی	
فهرست مندرجات	



فهرست مندرجات

مقدمه	۱۰۰
الفبای پهلوی	۵
و س ا س ه و ا - س د ل م س س ل - س ه و س ا	۳۱
س و س ل - س ه و س ا - س د ل م س س ل	۶۵
فرهنگ پهلوی	۶۹
نقش ساسانی	۸۰
دستور زبان پهلوی	
فهرست مندرجات	

